

ESTLANDS TÄNDSTICKSMONOPOL

Tallinn, Frihetsplatsen 5. Tel. 427-91.

FÖRSTA INHEMSKA
FÖRSÄKRINGS-AKTIEBOLAGET

EESTI LLOYD

GRUNDAT ÅR 1919.

REVAL, LÅNGGATAN (PIKK) 11
EGET HUS. TEL. 430-08, 448-04.

Liv,

brand,

olycksfalls,

inbrotts,

glas &

transportförsäkring.



A-B „EESTI AGA“

Tallinn, Ryssgatan 11-a. Tel. 441-33.

FABRIKATION:

av syr- och azetylgaser.

FÖRSÄLJNING:

av svets-, skär- och lötbrännare, alla reservdelar samt diverse metaller och pulver därtill.

AZETYL GAS, STRÅLKASTARE OCH
SIGNALAPPARATER.

SKOLA FÖR SVETSARE.

TARTU ÜLIKOOLI

RAAMATUKOGU

Est A-2800

KALENDER

ELLER

ALMANACK

FÖR ÅRET

1933

31. ÅRGÅNGEN

DETTA ÅR HAR 365 DAGAR

FÖR SVENSKARNA I ESTLAND

i 32342810.

I Januari

Nyåret, Luk. 2: 21.

*1	Söndag	19	Nyårsdag	
2	Måndag	20	Svea	
3	Tisdag	21	Alfred	☾ Tomas-
4	Onsdag	22	Rut	[miss
5	Torsdag	23	Hanna	
*6	Fredag	24	Trettondag	
7	Lördag	25	August	Gamla julen

1. Sönd. eft. Trettond., Luk. 2: 42—52.

8	Söndag	26	Erland	
9	Måndag	27	Gunnar	
10	Tisdag	28	Sigurd	
11	Onsdag	29	Hugo	○
12	Torsdag	30	Osvald	
13	Fredag	31	Knut	
14	Lördag	1	Felix	[nyåret Gamla

2. Sönd. eft Trettond., Joh. 2: 1—11.

15	Söndag	2	Laura	
16	Måndag	3	Hjalmar	

I Januari

17	Tisdag	4	Anton	
18	Onsdag	5	Hilda	
19	Torsdag	6	Henrik	(
20	Fredag	7	Fabian	
21	Lördag	8	Agnes	

3. Sönd. eft. Trettond., Matt. 8: 1—13.

22	Söndag	9	Fridolf	
23	Måndag	10	Emilie	
24	Tisdag	11	Erika	
25	Onsdag	12	Paul	
26	Torsdag	13	Botilda	●
27	Fredag	14	Göte	
28	Lördag	15	Karl	

4. Sönd. eft. Trettond., Matt. 8: 23—27.

29	Söndag	16	Valter	
30	Måndag	17	Gunhild	Tinissmiss
31	Tisdag	18	Ivar	

1.	Solen uppgår	kl. 9,19	m.,	nedgår	kl. 3,30	m.
11.	"	"	"	9,12	"	" 3,49 "
22.	"	"	"	3,54	"	" 4,11 "

II Februari

1	Onsdag	19	Max	
2	Torsdag	20	Kyndelsmässan	☾
3	Fredag	21	Blasius	
4	Lördag	22	Ansgarius	

5. Sönd. eft. Trettond., Matt. 13: 24—30.

5	Söndag	23	Agda	
6	Måndag	24	Dorotea	
7	Tisdag	25	Richard	
8	Onsdag	26	Bertha	
9	Torsdag	27	Fanny	
10	Fredag	28	Eugenie	○
11	Lördag	29	Arne	

Sönd. Septuagesima, Matt. 20: 2—16.

12	Söndag	30	Elvine	
13	Måndag	31	Agneta, Anette	
14	Tisdag	1	Valentin	
15	Onsdag	2	Sigfrid	Koinmissa

II Februari

16	Torsdag	3	Julia	
17	Fredag	4	Väinö	☾
18	Lördag	5	Elfrida	

Sönd. Sexagesima, Luk. 8: 4—15.

19	Söndag	6	Gabriella	
20	Måndag	7	Hulda	
21	Tisdag	8	Hilding	
22	Onsdag	9	Peter	
23	Torsdag	10	Torsten	
*24	Fredag	11	Estl. frihetsd.	●
25	Lördag	12	Sigvard	

Fastlagssöndag, Luk. 18: 31—43.

26	Söndag	13	Torgny	
27	Måndag	14	Dicken	
28	Tisdag	15	Gideon	

1.	Solen	uppgår	kl.	8,34	m.,	nedgår	kl.	4,37	m.
11.	”	”	”	8,11	”	”	”	5,2	”
22.	”	”	”	7,42	”	”	”	5,29	”

III Mars

1	Onsdag	16	Albinus	
2	Torsdag	17	Ernst	
3	Fredag	18	Adelina	
4	Lördag	19	Adrian)

1. Sönd. i Fastan, Matt. 4: 1—11.

5	Söndag	20	Thora	
6	Måndag	21	Ebba	
7	Tisdag	22	Ottilia	
*8	Onsdag	23	Böndagen	
9	Torsdag	24	Måns	
10	Fredag	25	Edla	
11	Lördag	26	Edvin	

2. Sönd. i Fastan, Matt. 15: 21—28.

12	Söndag	27	Viktoria	○
13	Måndag	28	Elmar	
14	Tisdag	1	Mathilda	
15	Onsdag	2	Kristof	
16	Torsdag	3	Herbert	

III Mars

17	Fredag	4	Gertrud	
18	Lördag	5	Eduard	(

3. Sönd. i Fastan, Luk. 11: 14—28.

19	Söndag	6	Josef	
20	Måndag	7	Kaleb	
21	Tisdag	8	Bengt	Vänddagen
22	Onsdag	9	Viktor	
23	Torsdag	10	Gerda	
24	Fredag	11	Gabriel	
*25	Lördag	12	Marie Bebåd.-d.	

4. Sönd. i Fastan, Joh. 6: 1—15.

26	Söndag	13	Emanuel	●
27	Måndag	14	Rudolf	
28	Tisdag	15	Hans	
29	Onsdag	16	Jonas	
30	Torsdag	17	Holger	
31	Fredag	18	Esther	

1. Solen uppgår kl. 7,20 m., nedgår kl. 5,49 m.

11. " " " 6,57 " " " 6,13 "

22. " " " 6,18 " " " 6,40 "

IV April

1	Lördag	19	Harald	
---	--------	----	--------	--

5. Sönd. i Fastan, Joh. 8: 45—59.

2	Söndag	20	Gudmund)
3	Måndag	21	Benita	
4	Tisdag	22	Ambrosius	
5	Onsdag	23	Irene	
6	Torsdag	24	Vilhelm	Vårfrudag
7	Fredag	25	Ingemund	
8	Lördag	26	Hemming	

Palmsöndag, Matt. 21: 1—9.

9	Söndag	27	Otto	○
10	Måndag	28	Ingvar	
11	Tisdag	29	Ellen	
12	Onsdag	30	Julius	
*13	Torsdag	31	Skärtorsdag	
*14	Fredag	1	Långfredag	
15	Lördag	2	Olivia	

Påskan, Mark. 16: 1—8.

*16	Söndag	3	1. Påskdagen	
-----	--------	---	--------------	--

IV April

*17	Måndag	4	2. Påskdagen	(
*18	Tisdag	5	3. Påskdagen	
19	Onsdag	6	Aline	
20	Torsdag	7	Amalie	
21	Fredag	8	Anselm	
22	Lördag	9	Albertina	

1. Sönd. efter Påsk, Joh. 20: 19—31.

23	Söndag	10	Georg	
24	Måndag	11	Vega	●
25	Tisdag	12	Markus	
26	Onsdag	13	Engelbrekt	
27	Torsdag	14	Teresia	
28	Fredag	15	Thure	
29	Lördag	16	Tio	

2. Sönd. efter Påsk, Joh. 10: 13—16.

30	Söndag	17	Armilde	
----	--------	----	---------	--

1.	Solen uppgår kl.	5,48 m.,	nedgår kl.	7,03 m.
11.	”	”	5,14	”
22.	”	”	4,48	”

V Maj

*1	Måndag	18	1. Majfesten	
2	Tisdag	19	Filip	☾
3	Onsdag	20	Göta	
4	Torsdag	21	Miralda	
5	Fredag	22	Gotthard	
6	Lördag	23	Ragnar	Sant-Irjasd

3. Sönd. efter Påsk, Joh. 16: 16—23.

7	Söndag	24	Gustava	
8	Måndag	25	Benjamin	
9	Tisdag	26	Nikolai	○
10	Onsdag	27	Vera	
11	Torsdag	28	Leander	
12	Fredag	29	Charlotta	
13	Lördag	30	Linnea	

4. Sönd. efter Påsk, Joh. 16: 5—15.

14	Söndag	1	Ossian	Valbamiss
15	Måndag	2	Sofia	
16	Tisdag	3	Hilma	☾

V Maj

17	Onsdag	4	Rebecka
18	Torsdag	5	Erik
19	Fredag	6	Alrik
20	Lördag	7	Karolina

Bönesöndagen, Joh. 16: 23—40.

21	Söndag	8	Konstantin
22	Måndag	9	Henning
23	Tisdag	10	Olga
24	Onsdag	11	Lena
25	Torsdag	12	Urban
26	Fredag	13	Wilhelmina
27	Lördag	14	Melita

6. Sönd. efter Påsk, Joh. 15: 26—16: 4.

28	Söndag	15	Ingeborg
29	Måndag	16	Xenia
30	Tisdag	17	Fritjof
31	Onsdag	18	Elvira

1.	Solen uppgår	kl. 4,24	m.,	nedgår	kl. 8,15	m.
11.	”	”	3,58	”	”	8,38
22.	”	”	3,35	”	”	9,02

VI Juni

1	Torsdag	19	Nikodemus)
2	Fredag	20	Mina	
3	Lördag	21	Ingemar	

Pingsten, Joh. 14: 23—31.

*4	Söndag	22	1. Pingstdag.	○
*5	Måndag	23	2. Pingstdag.	
*6	Tisdag	24	3. Pingstdag.	
7	Onsdag	25	Robert	
8	Torsdag	26	Salomon	
9	Fredag	27	Kerstin	
10	Lördag	28	Svante	

Trefaldighetssönd., Joh. 3: 1—25.

11	Söndag	29	Bertil	C
12	Måndag	30	Eskil	
13	Tisdag	31	Aino	
14	Onsdag	1	Håkan	
15	Torsdag	2	Justina	
16	Fredag	3	Axel	

VI Juni

17	Lördag	4	Alfa	
----	--------	---	------	--

1. Sönd. efter Trefald., Luk. 16: 19—31.

18	Söndag	5	Algot	
19	Måndag	6	Germund	
20	Tisdag	7	Flora	
21	Onsdag	8	Jonatan	
22	Torsdag	9	Paulina	
23	Fredag	10	Adolf	●
*24	Lördag	11	Mid Sommardag	

2. Sönd. efter Trefald., Luk 13: 16—24.

25	Söndag	12	David	
26	Måndag	13	Rakel	
27	Tisdag	14	Selma	
28	Onsdag	15	Leo	
29	Torsdag	16	Petrus o. Pau-	
30	Fredag	17	Elof	[lus]

1. Solen uppgår kl. 3,17 m., nedgår kl. 9,21 m.
 11. " " " 3,08 " " " 9,35 "
 22. " " " 3,06 " " " 9,41 "

Ex. MM. soliv. Tart.

VII Juli

1	Lördag	18	Aron	
3. Sönd. efter Trefald., Luk. 15: 1—10.				
2	Söndag	19	Mary	
3	Måndag	20	Aurora	
4	Tisdag	21	Ulrike	
5	Onsdag	22	Hildemar	
6	Torsdag	23	Esaias	
7	Fredag	24	Klas	Gamla mid- sommard
8	Lördag	25	Dan	

4. Sönd. efter Trefald., Luk. 3: 36—42.

9	Söndag	26	Greta	
10	Måndag	27	Timoteus	
11	Tisdag	28	Eleonora	
12	Onsdag	29	Herman	
13	Torsdag	30	Joel	
14	Fredag	1	Folke	C
15	Lördag	2	Alice	

5. Sönd. efter Trefald., Luk. 5: 1—11

16	Söndag	3	Reinhold
----	--------	---	----------

VII Juli

17	Måndag	4	Alexis	
18	Tisdag	5	Fredrik	
19	Onsdag	6	Sara	
20	Torsdag	7	Margareta	
21	Fredag	8	Johanna	
22	Lördag	9	Magdalena	●

6. Sönd. efter, Trefald., Matt. 5: 10—26.

23	Söndag	10	Emma	
24	Måndag	11	Kristina	
25	Tisdag	12	Jakob	
26	Onsdag	13	Jesper	
27	Torsdag	14	Martha	
28	Fredag	15	Botvid	
29	Lördag	16	Olof	

7. Sönd. efter Trefald., Mark. 8: 1—9.

30	Söndag	17	Uno	☾
31	Måndag	18	Elin	

1.	Solen	uppgår	kl. 3,10	m.,	nedgår	kl. 9,39	m.
11.	”	”	” 3,23	”	”	” 9,28	”
22.	”	”	” 3,45	”	”	” 9,08	”

VIII Augusti

1	Tisdag	19	Nathan	
2	Onsdag	20	Karin	
3	Torsdag	21	Martina	
4	Fredag	22	Efraim	
5	Lördag	23	Ulrik	○

8. Sönd. efter Trefald., Matt. 7: 15—23.

6	Söndag	24	Amelie	
7	Måndag	25	Arnold	Joksmiss
8	Tisdag	26	Sylvia	
9	Onsdag	27	Roland	
10	Torsdag	28	Lars	
11	Fredag	29	Susanna	Olasmiss
12	Lördag	30	Klara	

9. Sönd. efter Trefald., Luk. 10: 1—9.

13	Söndag	31	Leonhard	☾
14	Måndag	1	Alida	
15	Tisdag	2	Salme	
16	Onsdag	3	Brynolf	

VIII Augusti

17	Torsdag	4	Verner	
18	Fredag	5	Helena	
19	Lördag	6	Magnus	

10. Sönd. efter, Trefald., Luk. 19: 41—48.

20	Söndag	7	Bernhard	
21	Måndag	8	Josefina	●
22	Tisdag	9	Henrietta	
23	Onsdag	10	Signe	Larsmiss
24	Torsdag	11	Bartolomeus	
25	Fredag	12	Lovisa	
26	Lördag	13	Axelina	

11. Sönd. efter Trefald., Luk. 18: 9—14.

27	Söndag	14	Rolf	
28	Måndag	15	Augustin)
29	Tisdag	16	Joh-s halshug.	
30	Onsdag	17	Alexander	
31	Torsdag	18	Arvid	

1.	Solen uppgår kl.	4,06 m.,	nedgår kl.	8,46 m.
11.	„	„	„	8,22 „
22.	„	„	„	7,52 „

IX September

1	Fredag	19	Samuel	
2	Lördag	20	Albert	

12. Sönd. efter Trefald., Mark. 7: 31—37.

3	Söndag	21	Natalia	
4	Måndag	22	Moses	○
5	Tisdag	23	Adele	
6	Onsdag	24	Ingvald	
7	Torsdag	25	Regina	
8	Fredag	26	Maria	
9	Lördag	27	Augusta	

13. Sönd. efter Trefald, Luk. 10: 23—37.

10	Söndag	28	Thor	
11	Måndag	29	Ida	☾
12	Tisdag	30	Stella	
13	Onsdag	31	Thyra	
14	Torsdag	1	† upphøjelse	
15	Fredag	2	Sigrid	
16	Lördag	3	Alma	

IX September

14. Sönd. efter Trefald., Luk. 17: 11—19.

17	Söndag	4	Hildur
18	Måndag	5	Alvar
19	Tisdag	6	Fredrika
20	Onsdag	7	Aurelia
21	Torsdag	8	Matteus
22	Fredag	9	Morits
23	Lördag	10	Tekla

15. Sönd. efter Trefald., Matt. 6: 24—34.

24	Söndag	11	Gerhard
25	Måndag	12	Leontine
26	Tisdag	13	Johan
27	Onsdag	14	Dagmar
28	Torsdag	15	Lennart
29	Fredag	16	Mikael
30	Lördag	17	Helge

1.	Solen uppgår kl.	5,17	m., nedgår kl.	7,24	m.
11.	” ”	5,40	” ”	6,54	”
22.	” ”	6,05	” ”	6,21	”

X Oktober

16. Sönd. efter Trefald., Luk. 7: 11—17.

1	Söndag	18	Irma	
2	Måndag	19	Ludvig	
3	Tisdag	20	Evald	○
4	Onsdag	21	Frans	
5	Torsdag	22	Elma	
6	Fredag	23	Jenny	
7	Lördag	24	Brita	

17. Sönd. efter Trefald. Luk. 14: 1—11.

*8	Söndag	25	Nils	Skörde- festen
9	Måndag	26	Ingrid	
10	Tisdag	27	Helmer	
11	Onsdag	28	Erling	☾
12	Torsdag	29	Valfrid	Mickjal
13	Fredag	30	Teofil	
14	Lördag	1	Manfred	

18. Sönd. efter Trefald., Matt 22: 24—46.

15	Söndag	2	Hedvig	
16	Måndag	3	Alfons	

X Oktober

17	Tisdag	4	Reinhard	
18	Onsdag	5	Lukas	
19	Torsdag	6	Birger	☉
20	Fredag	7	Kaspar	
21	Lördag	8	Aurelius	

19. Sönd. efter Trefald., Matt. 9: 1—8.

22	Söndag	9	Edita	
23	Måndag	10	Vanda	
24	Tisdag	11	Inga	
25	Onsdag	12	Amanda	☽
26	Torsdag	13	Elna	
27	Fredag	14	Simon Judas	
28	Lördag	15	Viola	

20. Sönd. efter Trefald., Matt. 22: 1—14.

29	Söndag	16	Elsa	
30	Måndag	17	Evert	
31	Tisdag	18	Reform.-festen	

1.	Solen	ugggår	kl.	6,26	m.,	nedgår	kl.	5,55	m.
11.	”	”	”	6,49	”	”	”	5,24	”
22.	”	”	”	7,15	”	”	”	4,54	”

XI November

1	Onsdag	19	Helg amiss	
2	Torsdag	20	Tobias	○
3	Fredag	21	Hubert	
4	Lördag	22	Herta	

21. Sönd. efter Trefald., Joh. 4: 47—54.

5	Söndag	23	Eugen	
6	Måndag	24	Gustaf Adolf	
7	Tisdag	25	Freja	
8	Onsdag	26	Vendela	
9	Torsdag	27	Theodor	
10	Fredag	28	Martin Luther	☾
11	Lördag	29	Martin	

22. Sönd. efter Trefald., Matt. 18: 23—35.

12	Söndag	30	Konrad	
13	Måndag	31	Kristian	
14	Tisdag	1	Alexandra	
15	Onsdag	2	Leopold	
16	Torsdag	3	Edmund	

XI November

17	Fredag	4	Napoleon	●
18	Lördag	5	Nelly	

23. Sönd. efter Trefald., Matt. 22: 15—22.

19	Söndag	6	Elisabet	
20	Måndag	7	Emil	
21	Tisdag	8	Bengta	
22	Onsdag	9	Cecilia	
23	Torsdag	10	Klemens	
24	Fredag	11	Einar	☾
25	Lördag	12	Katarina	

Domsöndag, Matt. 25: 31—46.

*26	Söndag	13	Lisa	
27	Måndag	14	Astrid	
28	Tisdag	15	Ruben	
29	Onsdag	16	Helga	
30	Torsdag	17	Andreas	

1. Solen uppgår kl. 7,40 m., nedgår kl. 4,27 m.
 11. " " " 8,04 " " " 4,05 "
 22. " " " 8,30 " " " 3,44 "

XII December

1	Fredag	18	Oskar	
2	Lördag	19	Beata	○

1. Sönd. i Advent, Matt. 21: 1—19.

3	Söndag	20	Lydia	
4	Måndag	21	Barbro	
5	Tisdag	22	Sven	
6	Onsdag	23	Niklas	
7	Torsdag	24	Rafael	
8	Fredag	25	Virginia	Kate
9	Lördag	26	Anna	

2. Sönd. i Advent, Luk. 21: 25—36.

10	Söndag	27	Rosalie	(
11	Måndag	28	Daniel	
12	Tisdag	29	Meta	
13	Onsdag	30	Lucia	Anders
14	Torsdag	1	Sten	
15	Fredag	2	Gottfrid	
16	Lördag	3	Sannfrid	

XII December

3. Sönd. i Advent, Matt. 11: 2—11.

17	Söndag	4	Erhard	●
18	Måndag	5	Abraham	
19	Tisdag	6	Isaak	
20	Onsdag	7	Israel	
21	Torsdag	8	Thomas	
22	Fredag	9	Natanael	
23	Lördag	10	Adam	☾

4. Sönd. i Advent, Joh. 1: 19—28.

24	Söndag	11	Eva	
*25	Måndag	12	1. Juldagen	
*26	Tisdag	13	2. Juldagen	
*27	Onsdag	14	3. Juldagen	
28	Torsdag	15	Menl. barnsd.	
29	Fredag	16	Abel	
30	Lördag	17	Seth	

Sönd. efter Jul, Luk. 2: 33—40.

31	Söndag	18	Sylvester	○
----	--------	----	-----------	---

1.	Solen uppgår kl.	8,51	m.,	nedgår kl.	3,29	m.
11.	”	”	”	9,07	”	”
22.	”	”	”	9,17	”	”

Marknader.

Januari.

Den 23 i Hapsal, d. 17 i Kolovere, d. 28 i Kajal,
d. 30 i Nissi.

Februari.

Den 2 i Rapla, d. 6 i Lenamäe, d. 10 i Ellama,
d. 15 i Stor-Lähtra och Baltischport, d. 25 i Lihula.

Mars.

Den 1 i Risti, d. 10 i Hapsal och Martna, d. 15
i Rapla, d. 18 i Kajal, d. 20 i Märjama, d. 26 i Puuna,
d. 28 i Kasepere.

April.

Den 6 i Taipal, d. 10 i Ellama, d. 12 i Kolovere,
d. 16 i Palivere, d. 18 i Vigala, d. 20 i Lihula, d. 23
i Kajal, d. 25 i Märjamaa och Dirslet, d. 30 i Nissi.

Maj.

Den 3 i Lenamäe, d. 5 i Hapsal, d. 6 i Risti.

Juni.

Den 8 i Rapla, d. 15 i Märjama, d. 18 i Kajal,
d. 20 i Nissi, d. 26 i Risti.

Juli.

Den 1 i Hapsal.

Augusti.

Den 16 i Martna.

September.

Den 20 i Kivi-Vigala, d. 26 i Reval och Taipal,
d. 29 i Hapsal.

Oktober.

Den 1 i Lenamäe, d. 2 i Märjama, d. 4 i Baltischport, d. 5 i Lihula, d. 10 i Dirslet, d. 12 i Kajal, d. 15 i Rapla, d. 17 i Kolovere, d. 21 i Hapsal och Puuna, d. 23 i Kasepere, d. 25 i Ellama.

November.

Nen 4 i Nissi, d. 8 i Palivere, d. 12 i Lähtru, d. 20 i Risti, d. 28 i Kajal, d. 30 i Vigala.

December.

Den 12 i Martna, d. 17 i Rapla, d. 18 i Ellama, d. 20 i Hapsal och Märjama.

Mått.

Längdmått.

- 1 mil = 7 verst.
- 1 verst = 500 famn. = 1066 meter (m) = 54 centimeter (cm) 5 milimeter (mm).
- 1 famn. = 3 arschin = 7 fot = 2 m 13 cm.
- 1 arschin = 16 vershok = 28 tum = 71 cm.
- 1 fot = 12 tum = 30 cm 4 mm.
- 1 tum = 10 linier = 2 cm 5 mm.
- 1 aln = 21 tum = 53 cm.
- 1 kilometer (km) = 1000 m = 469 famn.
- 1 meter (m) = 100 cm = 3 fot 3½ tum.
- 1 engelsk mil (knop) = 1¾ verst.
- 1 svensk mil = 10¾ verst.

Tyngdmått.

- 1 pud = 40 skålpund (märk) = 16¾ kilogr.
- 1 skålpund = 32 lod = 409½ gram.
- 1 lispund = 20 skålpund = 8½ kilogr.

- 1 kilogramm (kilo) = 10 hektogram = 1000 gram
 = närmare $2\frac{1}{2}$ skålpund.
 1000 kilogram = 1 tonn.

Rymdmått.

- 1 tschetvert = 8 tschetverik = $199\frac{1}{2}$ liter.
 1 tschetverik (halvbytta) = 8 garnits = närmare
 24 liter.
 1 fat = 40 vedro (ämbar) = 492 liter.
 1 vedro = 10 stop = $12\frac{1}{4}$ liter.
 1 stop = 4 kvarter = $1\frac{2}{3}$ liter.
 1 hektoliter = 100 liter = $81\frac{1}{4}$ stop.
 1 liter = 100 centiliter = $\frac{4}{5}$ stop.

Ytmått.

- 1 kvadrat (□) verst = $104\frac{1}{6}$ dessätin = $113\frac{3}{4}$ hektar.
 1 dessätin = 6 Revals vackjord.
 eller 3 Livlands vackjord.
 eller 2400 kvard.-famn.
 eller $1\frac{1}{10}$ hektar.
 1 bord (bol) = 12 dagsjord.
 1 tunnland = 4 vackjord.
 1 hektar = 100 ar = $\frac{10}{11}$ dessätin.
 1 kvadratmeter = $10^9/10$ kv.-fot.

Till läsarna.

Härmed utkommer 31-sta årgången av „Kalender eller almanack för svenskarna i Estland“. Tyvärr måste Kalendern denna gång utgivas i det mindre, ursprungliga formatet. Under dessa fattiga tider går det icke att få ihop

medel för ett större format såsom under de två föregående åren. Icke desto mindre torde den lilla publikationen hälsas välkommen av landets svenskar, ty de svenska hushållen ha betraktat den svenska „Kalendern“ såsom en självskriven gäst till nyåret, och därför får den naturligtvis icke heller i år saknas i våra hem.

Det är svåra tider vi genomleva. För många, många förefaller även 1933 att bli ett år fullt av bekymmer, och de flesta gå därför med tungt hjärta över tröskeln in i det nya året. Men låtom oss dock hoppas, att det så småningom blir bättre tider. Det är icke omöjligt att 1933 börjar visa tendenser till det bättre i det ekonomiska livet. Låtom oss därför leva i hoppet. Det gäller bara att björna och inskränka sig samt taga en dag i sänder, att icke för mycket „sörja för morgondagen“. Måtte även almanackan lära oss den gamla välbeprövade konsten „att ta en dag i sänder“, så går det nog bra.

Ett Gott och Lyckosamt Nytt År!

N. B l e e s.

Vad astrologerna säga.

Astrologi är en vetenskap, som man i synnerhet under de sista åren allt mer och mer börjat sysselsätta sig med i Europa. Redan de gamla egypterna — och kanske ännu tidigare folket i Indien — studerade stjärnorna och sökte genom att iakttaga planeternas olika ställning under olika perioder tyda enskilda människors, länders och folks öden. Österns tre vise män, som kommo till Jerusalem och sökte den nyfödde judakonungen voro stjärntydare även de. De hade i stjärnorna läst om den stora underbara tilldragelsen i Judalandet och företogo en lång och besvärlig resa för att med egna ögon se, vad som hade hänt, och de misstogo sig icke. Så har man under alla tider studerat stjärnorna, och i våra dagar har stjärntyderiet blivit en verklig vetenskap, benämnd astrologi. Astrologerna finna numera, att de gamla stjärnspåmännen hade rätt, då de förutsade händelser för framtiden. Det slog icke ofta fel, vad de förutspådde. — Att nymåne och fullmåne, som äldre personer alltid trott, ha en viss betydelse för olika arbeten och företag tro astrologerna fullt och fast. Ja, de gå så lägt att de tro, att en människas öde helt och hållet avgöres av planeterna. Människan

kan själv icke göra mycket — dock något — hennes öde förutbestämmas vid födelsen av den ställning planeterna inta till solen, månen, varandra och en viss stjärngrupp i kosmos vid ifrågavarande tidpunkt. På samma sätt förutbestämmas enligt astrologerna länders och folks öden av stjärnorna.

Vad vårt land Estland beträffar, så förspås under 1933 ännu en svår tid under januari, februari och mars, men sedan börjar det så småningom bli bättre och bättre tider en tid framåt. Det torde vara intressant att se, huruvida den spådomen går i fullfordan!?

N. B.

Läget i landet i kortaste drag.

Såsom över allt i världen har även hos oss den styrande makten i riket så småningom övergått i de politiska partiernas händer. Estlands förfatning skiljer sig icke så litet från de flesta andra republikers. Här är det folket, som självt styr land och rike genom den 100-huvade riksdagen, som innehar högsta makten, d. v. s. samma makt som en kejsare, självhärskande konung eller president med oinskränkt makt. Estlands majestät är alltså riksdagen. Regeringen tillsättes av riksdagen och är ingenting

annat är riksdagens eller majestätets verkställande organ, som i allt har att rätta sig efter riksdagens beslut, såvida den sistnämnda icke gett fullmakt att i en del fall handla efter eget gottfinnande, såsom t. ex. nuvarande pätsska regering, som erhöll extra stora fullmakter att en tid styra utan riksdag. Denna regering, extra i sitt slag, är också mindre beroende av partier.

Olägenheten med en styrande makt, bestående av 100 personer, har emellertid allt mer och mer börjat göra sig påmind. Herrarna ha börjat inse, att en sådan apparat är mycket besvärlig — en man kan styra bättre än 100 —, och den största svårigheten härvidlag är att det i själva verket icke ändå är riksdagen själv som styr, utan är det partierna, som med sina olika egna intressen, äro de bestämmande. Riksdagen är bunden av ofta omöjliga partiintressen. Ett visst parti lovar t. ex. endast i så fall rösta för ett förslag, om motparten förbinder sig att ge sina röster i gengäld till förmån för något annat förslag. Så underhandlas icke sällan, och det kan nog då också hända, att man har de egna fördelarna mera för ögonen än rikets. I synnerhet vid regeringskriser underhandlas så, och det blir till slut partierna, som bestämma, vilka män som skola sitta i regerin-

gen och vilket program regeringen måste följa. För att råda bot på sådant utlystes förra året en folkomröstning för ändring av grundlagen. Lagen skulle ändras så, att en folkvald president skulle tillsättas, vilken hade att dela makten med riksdag och regering. Samtidigt skulle riksdagsmännens antal minskas till 80. Ändringsförslaget fick emellertid vid folkomröstningen den 13, 14 och 15 augusti icke tillräckligt röster, cirka 49% var för en ändring och 51% emot, och allt blev efter gammalt. „Frihetskrigarna“ gjorde motpropaganda. De ville ha större rättigheter för presidenten och endast 50 riksdagsmän. Under 1933 ämna frihetskrigarna själva sätta igång med en folkomröstning. Men dessförinnan blir det nog en folkomröstning, som utgår från riksdagskretsar, med ett förslag utarbetat av jurister och sakkunniga. Detta förslag torde vinna de flesta anhängarna bland folket. I detta grundlagsförändringsprojekt fastställs, förutom presidentinstitut, riksdagsmännens antal till 75—100. Antalet, som icke får understiga 75 och överstiga 100, bestämmas närmare genom riksdagens dagordning.

Sådant är läget i berörda hänseende vid ingången av 1933. Tiden får utvisa, hur allt kommer att gestalta sig.

N. B.

Vart ha pengarna tagit vägen?

Denna fråga sysselsätter många. Det förefaller, som om pengarna helt och hållet försvunnit ur världen, ty överallt råder det penningbrist. Men pengarna äro nog kvar. Felet ligger endast däri, att de icke mera cirkulera, icke kunna förvärvas av den stora massan, som sedan åter låter slantarna gå vidare till producenterna av varor. „Penningen är en vandringsman“, heter det. Får den icke vandra, blir det allmän fattigdom, såsom nu är fallet.

Var finnas då pengarna? De äro ju icke förstörda. Deras värde är ju trots alla kurs-sänkningar detsamma som förut. Vid kurs-sänkning ökas nämligen summan proportionellt så att värdet alltid är detsamma.

På denna fråga kan ges många svar. De stora trusterna och bolagen i världen ha otvivelaktigt behållit den största delen. Tack vare maskinerna har man hunnit producera så mycket artiklar av olika slag att det räcker en lång tid framåt utan att fabriker m. m. behöva arbeta så mycket som förut. Följden har blivit arbetslöshet och köpkraftens försvagande. Varorna kunna icke köpas, och affärslivet har därigenom förlamats. Härigenom minskas

också skatterna till staten ävensom inkomsten för transport, tull m. m.

En annan orsak till penningbristen är att privatpersoner förvara pengarna hemma hos sig. De våga icke börja med något företag, som skulle avhjälpa arbetslösheten. Pengarna ha stannat i enskildas fickor i stället för att komma till den behövande allmänheten. Och följderna ser vi nu.

Detta och mycket annat har förorsakat den rådande svåra ekonomiska krisen i världen, vars avhjälpan länge gjort statsmän och nationalekonomer mycket huvudbry.

N. B.



Mekanisk snällskosulningsanstalt

„KING“

STORA KARRIGAT. 2

utför halvsulningar & reparationer
av alla slags skodon & galoscher.



Prima material användes, arbetet
utföres kvickt & bra.

J. PUHK & POJAD

TALLINN



ÅNGKVARN SPANNMÅLSHANDEL
PARTILAGER FÖR KOLONIALVAROR
AUTOMOBILAGENTURER
AUTOMOBILVERKSTÄDER



Huvudkontor och kvarn: Rannavärv 21.

Kontor i: Tartu, Narva, Pernau, Vil-
jandi, Valk, Petschor, Rakvere,
Taps, Nömme, Türi, Vöhma, Abja.